

## Statusrapport Utviklingsmidler for 2018

---

### Mapping for sluttbrukertjenester (Ref #fce7162f)

Søknadssum: **1 619 400**  
Varighet: **Toårig**  
Periode: **Søknaden gjelder andre prosjektår**  
Saksnummer: **2017/77**

### Opplysninger om søker

#### Organisasjonsnavn / nr

Universitetet i Oslo. Universitetsbiblioteket / 971035854

Postboks 1085 Blindern  
0317 Oslo

<http://ub.uio.no>

#### Institusjonens leder

Bente R Andreassen

#### Ansvarlig kontaktperson (søker)

Unni Knutsen  
95 77 79 78 / [unni.knutsen@ub.uio.no](mailto:unni.knutsen@ub.uio.no)

### Mål for prosjektet

Hovedmålet for prosjektet er å sørge for at mappede vokabularer kan unyttes ved emnesøk i sluttbrukerverktøy. Det kunnskapsorganisasjonens potensialet i mappinger vil utforskes fra et sluttbrukerperspektiv. Dette vil legge grunnlag for utvikling av grensesnitt for sluttbrukerverktøy som utnytter mappinger i emnesøk. Dette forutsetter at Humord og Realfagstermer mappes ferdig mot Norsk WebDewey.

Prosjektet vil bidra til at sluttbrukere skal få hjelp til å utforske emnebaserte informasjonsbehov på en intuitiv måte.

Gjennom utprøvinger og prototyping vil sluttbrukere få bedre og flere søkeinnganger til emnedata. Mapping til Norsk WebDewey gir mulighet for å utvikle flerspråklige emnesøk i sluttbrukersystemene.

Prosjektet vil føre til at Humord og Realfagstermer blir ferdig mappet til Norsk WebDewey. Norsk WebDewey vil få økt funksjonalitet og relevans gjennom økt tilfang til termer og nye registerinnførsler via nummerbygging.

Indekserere vil få hjelp ved tilordning av emneord til en bestemt klasse i Dewey. Flere emnemessige innganger via nummerbygging og innlemmelse av vokabularene vil lette emneords- og klassifikasjonsarbeidet i alle typer bibliotek.

Mappingarbeidet vil ha stor overføringsverdi for andre som ønsker å mappe emnevokabularer til WebDewey ved hjelp av ISO 25964-2.

Mappingene blir tilgjengeliggjort som åpne, lenkede data i et standardisert format (SKOS/RDF) og kan brukes som rådata for tredjepart.

## Statusrapport Utviklingsmidler for 2018

---

Det vil skje en stor grad av kunnskapsoverføring som konsekvens av prosjektet. Dette gjelder både mot miljøer som vi samarbeider med (ikke minst NB og EDUG) og internt i organisasjonen, og omfatter både kunnskapsorganisasjon og IKT-faglig kompetanse. Prosjektet innebærer også et kontinuerlig formidlingsarbeid i fagmiljøet generelt, knyttet til mappingmetodikk og mappinganvendelser.

## Statusrapport Utviklingsmidler for 2018

---

### Start- og sluttdato for prosjektet

Prosjektvarighet	Fra dato	Til dato
Toårig	01-01-2017	31-12-2018

### Statusrapport

Status for prosjektperioden 2017:

Arbeidet med ferdigstilling av vokabularene fortsetter. Per 15. februar 2018 er 88 % av Humord-vokabularet og 47 % av Realfagstermer ferdig mapnet. Dette utgjør 23 363 begreper, 16 087 fra Humord, 7 276 fra Realfagstermer. Totalt sett resulterer hver term i vokabularene i ca. 2,4 mappede begreper. Dette betyr at vi per i dag har gjort 55 460 mappings. Progresjonen kan følges her: <https://lambda.biblionaut.net/stats>

Det har vært noe problematisk å få satt av tilstrekkelig med interne ressurser til mappingen av Realfagstermer, men det er nå funnet en løsning på dette og progresjonen er god.

Mappingverktøyet ccmapper fungerer godt som et arbeidsverktøy i det daglige arbeidet.

Alle våre mappings med mappingrelasjoner eksporteres daglig til Norsk WebDewey og publiseres der. Dermed bidrar prosjekter til større terminologitilfang og flere registerinnførsler i Norsk WebDewey. At våre indekstermer opptre i Norsk WebDewey hjelper også indekserere ved klassifikasjon og emnesetting av dokumenter.

En ferdigstilling av mappingen av vokabularene er en forutsetning for å utvikle sluttbrukertjenester som bygger på denne metodikken. Inneværende prosjekt har særlig fokus på å hjelpe sluttbrukere til å utforske emnebaserte informasjonsbehov på en intuitiv måte.

Prosjekt Mapping for sluttbrukertjenester består dermed av ytterligere to hovedaktiviteter:

- 1) Utforske det kunnskapsorganisatoriske potensialet i mappings fra et sluttbrukerperspektiv
- 2) Utvikle grensesnitt for sluttbrukerverktøy som utnytter mappings i emnesøk

Status på disse områdene er som følger:

Når det gjelder punkt 1 har vi hatt en litteraturgjennomgang av forskningsfeltet studenters søkeatferd ved emnebaserte informasjonsbehov. Videre gjennomførte vi uke 5 intervjuer med og observasjoner av studenter for å finne ut av hvordan de gjør emnesøk i Oria. I uke 4 logget vi også alle søkesesjoner mot UBS Oria-instans og analyserer nå emnesøkene i dette materialet. Funnene fra litteraturgjennomgangen og de to undersøkelsene av emnesøkeatferd i Oria, vil fremlegges på årets BIBSYS-konferanse 21. mars 2018 ([http://www.bibsyskonferansen.no/session/mapping-av-emnevokabularer/.](http://www.bibsyskonferansen.no/session/mapping-av-emnevokabularer/))

Den neste fasen vil være å jobbe fram forslag til en «proof of concept»/prototype for å forbedre emnesøk. Her ønsker vi å få til et tett samarbeid med BIBSYS og har derfor avtalt et møte om dette tema i flukt med BIBSYS-konferansen.

## Statusrapport Utviklingsmidler for 2018

---

Som i tidligere faser av prosjektet har vi formidlet prosjektet aktivt. Siden NBs tildelingsbrev datert mai 2017 inkluderer dette:

Nasjonalt:

\*Kunnskapsorganisering i ulendt terreng

<<http://www.uio.no/for-ansatte/enhetssider/ub/prosjekter/mapping-for-sluttbrukertjenester/delte-dokumenter/mappingkristineaak>  
Pecha kucha på VIRAK 2017, Universitetsbiblioteket i Oslo 13. juni 2017. Kristine Aalrust Kristoffersen

\*Mapping av emnevokabularene Humord og Realfagstermer til Norsk WebDewey

<<http://www.uio.no/for-ansatte/enhetssider/ub/prosjekter/mapping-for-sluttbrukertjenester/delte-dokumenter/mapping-mot-dewey>  
Presentasjon på VIRAK 2017 under workshop i regi av UBO/NB: "Hva er potensialet i fellesløsninger for emnedata?", Universitetsbiblioteket i Oslo 13. juni 2017. Grete Seland

\*Mapping mot Dewey.

<<http://www.uio.no/for-ansatte/enhetssider/ub/prosjekter/mapping-for-sluttbrukertjenester/delte-dokumenter/mapping-mot-dewey>  
Presentasjon for ansatte ved UiT, Universitetsbiblioteket 15. mai 2017. Kristine Aalrust Kristoffersen

Internasjonalt:

Prosjektet presenterte status for mappingarbeidet på EDUG (European DDC Users Group) 2017:

\*Mapping to Dewey

<[http://www.uio.no/for-ansatte/enhetssider/ub/prosjekter/mapping-for-sluttbrukertjenester/delte-dokumenter/edug\\_paris\\_2017\\_k](http://www.uio.no/for-ansatte/enhetssider/ub/prosjekter/mapping-for-sluttbrukertjenester/delte-dokumenter/edug_paris_2017_k)  
: Experiences from the Oslo team (Unni Knutsen, Paris 2017)

Kommende presentasjoner:

I tillegg til presentasjonen på BIBSYS-møtet 21. mars 2018 (se over), skal prosjektet gjøre en tilsvarende presentasjon på EDUGs årlige møte i Bern 26. april d.å.

Økonomi

Vedlagt følger regnskap per 31. januar 2018. Som det framgår av dette, har vi midler igjen av fjorårets tildeling. Det skyldes dels at en prosjektmedarbeider har vært langtidssykemeldt og at prosjektet har fått refusert lønnsmidlene. Vi har engasjert nytt personale for å dekke opp for tapt arbeidsinnsats. Vi har videre planlagt aktiviteter for bruk av midlene vi søker i 2018.

## Statusrapport Utviklingsmidler for 2018

### Budsjett

Søknadsbeløp fra Nasjonalbiblioteket 1 619 400

### Utgifter

Beskrivelse	1. prosjektår	2. prosjektår	3. prosjektår	Totalt
Lønn	2 388 400	<b>2 630 400</b>	0	5 018 800
Konferanser, EDUG og IGeLU	50 000	<b>50 000</b>	0	100 000
Testing	4 000	<b>4 000</b>	0	8 000
Design	0	<b>15 000</b>	0	15 000
<b>Totale utgifter</b>	<b>2 442 400</b>	<b>2 699 400</b>	<b>0</b>	<b>5 141 800</b>

### Inntekter

Beskrivelse	1. prosjektår	2. prosjektår	3. prosjektår	Totalt
Tilskudd fra Nasjonalbiblioteket	1 472 400	<b>1 619 400</b>	0	3 091 800
Egenfinansiering (lønn)	970 000	<b>1 080 000</b>	0	2 050 000
<b>Totale inntekter</b>	<b>2 442 400</b>	<b>2 699 400</b>	<b>0</b>	<b>5 141 800</b>

### Vedleggsoversikt

#### Beskrivelse

Regnskap per 31.01.2018